

COMUNE DI
MAREBBE
Provincia di Bolzano

GEMEINDE
ENNEBERG
Provinz Bozen

COMUN DE
MAREO
Provinzia da Balsan

DELIBERA DEL
CONSIGLIO COMUNALE

BESCHLUSS DES
GEMEINDERATES

DELIBERAZIUN DAL
CONSĖI DE COMUN

Prot.nr.

Seduta del/Sitzung vom/Sontada dai
29.07.2026

ore/Uhr/ora
17:00 h

OGGETTO:

Approvazione del documento unico di programmazione (DUP) 2027- 2029

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questo Consiglio comunale.
Sono presenti:

BETRIFFT:

Genehmigung des einheitlichen Strategiedokumentes (DUP) 2027- 2029

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.
Anwesend sind:

ARGOMONT:

Aproaziun dal document unich de programaziun (DUP) 2027- 2029

Dô l'ademplimont dles formalitês scrites dant dla lege regionala en valüta söl'Ordinamont dai Comuns, èl gnü cherdé éte, tal salf dles sontades, i componënc' de cösc Consëi de Comun.
Al è antergnü:

		(1)	(2)
Albert Palfrader	Sindaco/Bürgermeister/Ombolt		
Michael Call	Consigliere/Gemeinderat/Aconsiadù		
Patrick Complojer	Consigliere/Gemeinderat/Aconsiadù		
David Huber	Consigliere/Gemeinderat/Aconsiadù		
Dr. Katrin Ellecosta	Consigliere/Gemeinderat/Aconsiadù		
Helga Rubatscher	Consigliere/Gemeinderat/Aconsiadù		
Wilhelm Hochwieser	Consigliere/Gemeinderat/Aconsiadù		
Dr. Ing. Klaus Mutschlechner	Consigliere/Gemeinderat/Aconsiadù		
Hubert Obojes	Consigliere/Gemeinderat/Aconsiadù	X	
Stefo Palfrader	Consigliere/Gemeinderat/Aconsiadù		
Paul Pisching	Consigliere/Gemeinderat/Aconsiadù		
dott. Marco Pizzinini	Consigliere/Gemeinderat/Aconsiadù		
Per.Ind. Daniel Ploner	Consigliere/Gemeinderat/Aconsiadù		
Ludwig Rindler	Consigliere/Gemeinderat/Aconsiadù		
Giuseppe Tasser	Consigliere/Gemeinderat/Aconsiadù		
Florino Ferdigg	Consigliere/Gemeinderat/Aconsiadù		
dott. Felix Ploner	Consigliere/Gemeinderat/Aconsiadù	X	
Carlo Palfrader	Consigliere/Gemeinderat/Aconsiadù		

Assiste la Segretaria comunale, Sign.ra

Seinen Beistand leistet Die Gemein-
desekretärin,Frau
dott. Verena Ellecosta

Secretêr dla sontada è la Secretêria
de Comun, Sign.ra

Constatato che il numero degli interve-
nuti è sufficiente per la legalità
dell'adunanza, il Sig.

Nach Feststellung der Beschlussfähig-
keit, übernimmt Herr

Dô avëi constaté che la numera dai
antergnüs basta por la legalité
dl'endünada, sorantòl le Sign.

Albert Palfrader

nella sua qualità di Sindaco ne assume
la presidenza e sottopone al Consiglio
comunale la trattazione dell'oggetto
suddetto.

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister
den Vorsitz und unterbreitet dem Ge-
meinderat die Behandlung des obge-
nannten Gegenstandes.

te söa cualité da Ombolt la
presidënza y i sotmët al Consëi de
Comun la trataziun dal argomont
soradit.

(1) assente/abwesend/assënt

(2) assente nella trattazione e votazione del presente oggetto/abwesend bei Behandlung und Abstimmung dieses Gegenstandes/assënt pla trataziun y votaziun de cösc argomont

PARERI ART. 185- 187, Legge regionale del 3 maggio 2018, n.2	GUTACHTEN ART. 185- 187,Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2	ARAC ART. 185- 187, Lege regionala dal 3 de ma 2018, n. 2
---	--	--

Parere tecnico-amministrativo con l'impronta digitale

Fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck

Arat tecnich-aministratif cun la merscia a dèit digitala

*IgA6LZVGepoZaHYh1rqG/
bdBf9s7Y7g6veZrMDzf6ok=*

Parere contabile con l'impronta digitale

Buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck

Arat contabl cun la merscia a dèit digitala

*SDmq3AowhYr0POfyg2GzKeV5KEkK
i4fcFIQqQ10vUPE=*

IL CONSIGLIO COMUNALE	DER GEMEINDERAT	LE CONSÈI DE COMUN
-----------------------	-----------------	--------------------

Il decreto legislativo n. 118/2011 sull'armonizzazione dei bilanci stabilisce l'adozione di regole contabili uniformi, di un comune piano dei conti integrato e di comuni schemi di bilancio, l'adozione di un bilancio consolidato con le aziende, società o altri organismi controllati;

Das GvD Nr. 118/2011 über die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme legt für alle öffentlichen Verwaltungen einheitliche Haushaltsgrundsätze, einen gemeinsamen integrierten Kontenplan, einheitliche Modelle für den Finanz-, Wirtschaft- und Vermögenshaushalt sowie gemeinsame Modelle für den konsolidierten Haushalt mit den eigenen Körperschaften, Hilfskörperschaften, Unternehmen, abhängige und beteiligte Gesellschaften sowie sonstige abhängige Einrichtungen fest;

Le decret legislatif nra. 118/2011 sön l'armonisaziun dai bilanc' stabelësc l'adoziun de regoles contables uniformes, d'en comun plann dai cunc' integrè y de schizes comunes de bilanz, l'adoziun d'en bilanz consolidé con les firmes, sozietè o atri organism controlè;

Visti l'articolo 79 comma 4-octies dello statuto speciale per il Trentino-Alto Adige la Regione Trentino-Alto Adige nonché l'articolo 52-bis del testo unico delle leggi regionali sull'ordinamento contabile e finanziario nei comuni della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige (D.P.Reg n. 4/L/2005);

Nach Einsichtnahme in den Artikel 79 Absatz 4-octies des Sonderstatutes für Trient und Bozen sowie dem Artikel 52/bis des Einheitstextes der Regionalgesetze betreffend die Buchhaltungs- und Finanzordnung in den Gemeinden der Region Trentino-Südtirol (D.P.Reg. Nr. 4/L/2005);

Odü l'art. 79, coma 4-octies dal statut spezial por le Trentino-Südtirol, la regiun Trentino-Südtirol y l'rt. 52-bis dal test unich dles leges regionales sön l'ordinamont contabl y finanziair tai comuns dla Regiun Autonôma Trentino-Südtirol (D.P.Reg. nra. 4/L/2005);

Considerato che il documento unico di programmazione per gli esercizi 2026-2028 è stato approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 60 del 15.12.2025 e che il nuovo documento unico di programmazione è stato redatto per gli esercizi 2027-2029. La relativa bozza è stata approvata con deliberazione della giunta comunale n. 221/2026;

Erachtet, dass das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2026-2028 ist mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 60 vom 15.12.2025 genehmigt worden ist und dass das neue einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2027 - 2029 erstellt worden ist. Der entsprechende Entwurf ist mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 221/2026 genehmigt worden;

Araté che le documont unich de programaziun por i eserzizi 2026-2028 é gnü aproé con deliberaziun dal Consèi de comun n. 60 dai 15.12.2025 y che le nò documont unich de programaziun é gnü arjigné ca por i eserzizi 2027 - 2029. La schiza revardonta é gnüda aproada con deliberaziun dla Junta de Comun n. 221/2026;

Rilevato che il revisore dei conti non deve rilasciare alcun parere perché necessario solo per la proposta del bilancio di previsione;

Erachtet, dass der Rechnungsrevisor kein Gutachten abgeben muss, da dieses nur für die Erstellung der Haushaltsvoranschläges notwendig ist;

Odü che le revisur dai cunc' ne mess nia dé jö en arat ajache al le dá jö ma por la proposta dal bilanz de previjiun;

Visto l'art. 175, comma 8 del D.Lgs. 18.08.2000, n. 267, il quale prevede che mediante la variazione di assestamento generale, deliberata dall'organo consiliare dell'ente di ogni anno, si attua la verifica generale di tutte le voci di entrata e di uscita, compreso il fondo di riserva ed il fondo di cassa, al fine di assicurare il mantenimento del pareggio di bilancio;

Visto l'art. 193 del D.Lgs. 18.08.2000, n. 267, il quale recita che con periodicità stabilita dal regolamento di contabilità dell'ente locale, e comunque almeno una volta entro il 31 luglio di ciascun anno, l'organo consiliare provvede con delibera a dare atto del permanere degli equilibri generali di bilancio o, in caso di accertamento negativo, ad adottare, contestualmente:

a) le misure necessarie a ripristinare il pareggio qualora i dati della gestione finanziaria facciano prevedere un disavanzo, di gestione o di amministrazione, per squilibrio della gestione di competenza, di cassa o della gestione di residui;

b) i provvedimenti per il ripiano degli eventuali debiti di cui all'art. 194;

c) le iniziative necessarie ad adeguare il fondo crediti di dubbia esigibilità accantonato nel risultato di amministrazione in caso di gravi squilibri riguardanti la gestione dei residui;

Constatato che la situazione economica del Comune alla data 29.07.2026 è in equilibrio;

- il pareggio di bilancio nel bilancio di previsione 2026 è garantito;

- la situazione di cassa durante l'anno finanziario non ha richiesto l'utilizzo dell'anticipazione di cassa richiesta in alcun momento;

- la dotazione dei fondi crediti di dubbia esigibilità in base alle attuali conoscenze non è mutata;

- nel corso dell'attuale gestione di bilancio non si sono verificati debiti fuori bilancio;

Nach Einsichtnahme in den Art. 175, Abs. 8 des GvD vom 18.08.2000, Nr. 267, welcher vorsieht, dass mittels Nachtragshaushalt, zu beschließen vom Ratsorgan der Körperschaft jedes Jahr, die allgemeine Überprüfung aller Einnahmen und Ausgabenposten, einschließlich des Reservefonds und des Kassenbestandes, durchgeführt werden muss, um die Beibehaltung des Haushaltsausgleichs zu sichern;

Nach Einsichtnahme in den Art. 193, Abs. 2 des GvD vom 18.08.2000, Nr. 267, welcher bestimmt, dass in den in der internen Verordnung betreffend das Rechnungswesen festgesetzten Fristen, und jedenfalls mindestens einmal innerhalb 31. Juli eines jeden Jahres, der Rat mit Beschluss einen Bericht zur Bestätigung über das Weiterbestehen der generellen Haushaltsgleichgewichte verfasst oder im Falle der negativen Feststellung zugleich ergreift:

a) alle erforderlichen Maßnahmen um das Gleichgewicht wieder herzustellen, wenn aus den Daten der Finanzgebarung ein Gebarungs- oder Verwaltungsfehlbetrag oder eine unausgeglichene Kompetenz-, Kassen- oder Rückständegebarung hervorgeht;

b) alle Ausgleichsmaßnahmen für eventuelle Schulden laut Art. 194;

c) die notwendigen Maßnahmen, um den Fonds für zweifelhafte Forderungen, welcher im Verwaltungsergebnis zurückgelegt wurde, bei schwerwiegender unausgeglichener Rückständegebarung, anzupassen;

Festgestellt dass das Wirtschaftsergebnis der Gemeinde am 29.07.2026 ausgeglichen ist;

- der Haushaltsausgleich des Haushaltsvoranschlags 2026 gegeben ist;

- die Kassagebarung des Finanzjahres die Inanspruchnahme der beantragten Kassabevorschussung zu kleinem Zeitpunkt erforderlich machte;

- die Ausstattung der Fonds für zweifelhafte Forderungen sich nicht verändert hat;

- in der laufenden Haushaltsgebarung keine ausseretatmässigen Verbindlichkeiten zu verzeichnen sind;

Odü le art. 175, coma 8 dal D.Lgs 18.08.2000, nra. 267, co prevëiga che trêš la variaziun de assestamont general, deliberada dal organ dal Consëi vigne ann, vëgnel fat le control general de dotes les usc de entrada y de spëisa, con intlujiun dal fond de resserva y le fond de cassa, al fin da assicuré le mantenimont dal ecuiliber dal bilanz;

Odü le art. 193 dal D.Lgs. 18.08.2000, nra. 267, co determinëia che con i termi stabilîs dal regolamont de contabilitè dal ènt local y che almanco ön en iade anter i 31 de messé de vigne ann, mess le Consëi preodëi con deliberaziun da dé jö na relaziun de conferma sora i ecuilibri generai de bilanz o, tal cajo de azertamont negativ, da adoté, contestualmonter:

a) les mosöres nezesciares a ripristiné le ecuiliber, sce les dates dla gestiun finaziara fej fora en disavanz, de gestiun o de aministraziun por en ecuiliber negativ de competënza, de cassa o dla gestiun dai residui;

b) i provedimonc' por le ecuiliber de debic' eventuai aladô dal art. 194;

c) les initiatives nezesciares da adoté le fond dai credic' dubiusc, co è gnü motü zoruch tal resultat de aministraziun te caji de ecuilibri negatifs scerii co reverda la gestiun dai residui;

Odü che la situaziun economica dal Comun ai 29.07.2026 è en ecuiliber;

- la parité de bilanz tal bilanz de previjun 2026 è garantîda;

- la situaziun de cassa entartan l'ann finaziar n'á nia ieré da adoré l'antizipaziun de cassa damanada te degün momont;

- la dotaziun dai fonds de credit de esigibilitè dubiosa en base ales atuales conoscionzes n'ea nia müdada;

- entartan la gestiun atuala dal bilanz ne s'el verificé degünes oblianzas fora bilanz;

- che il fondo ordinario di riserva confrontato con la dotazione al momento dell'approvazione del bilancio, ha avuto una riduzione da € 50.000,00 € a 25.350,67 Euro;	- der ordentliche Reservefond im Vergleich zum Zeitpunkt der Genehmigung des Haushaltsplanes lediglich eine Reduzierung von € 50.000,00 auf € 25.350,67 erfahren hat;	- che le fond ordinar de resserva tai confrunc' con la dotaziun al momont dal'aprovaziun dal bilanz á albü na riduziun da € 50.000,00 a € 25.350,67;
- che il fondo di riserva di cassa è rimasto invariato;	- dass der Resservefond unverändert geblieben ist;	- che le fond de resserva de cassa è romagnü anfat;
Visto lo Statuto comunale;	Nach Einsicht in die Gemeindesatzung;	Odü le Statut de Comun;
Vista la Legge regionale del 3 maggio 2018, n. 2;	Nach Einsichtnahme in das Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2;	Odüda la Lege regionala dal 3 de ma 2018, n. 2;
Vista la L.P. 25/2016;	Nach Einsichtnahme in das L.G. 25/2016;	Odüda la L.P. 25/2016;
Visti i pareri di cui all'art. 185 e art. 187 della Legge regionale del 3 maggio 2018, n. 2, in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa e contabile della presente deliberazione;	Nach Kenntnisnahme der Gutachten laut Art. 185 und Art. 187 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 hinsichtlich der fachlichen und buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit des gegenständlichen Beschlusses;	Odüs i bunarac' aladô dal art. 185 y art. 187 dla Lege regionala dal 3 de ma 2018, n. 2. sön la regolarité technic-aministrativa y contabla de cösta deliberaziun;
Vista la L.P. 25/2016;	Nach Einsichtnahme in das L.G. 25/2016;	Odüda la L.P. 25/2016;
a votazione per alzata di mano con 16 voti favorevoli, 0 voti contrari e 0 astensioni su 16 consiglieri presenti e votanti-	- beschließt -	Con 16 usc de sciö, 0 usc de cuntra y 0 astenjiuns sön 16 aconsiadusc presënc' y litanc', dades jö alzenn sö la man-
- delibera -	durch Abstimmung mit Handerhebung bei 16 Jastimmen, 0 Gegenstimmen und 0 Enthaltungen auf 16 anwesende und abstimmende Gemeinderäte-	- fej föra -
1) di approvare il documento unico di programmazione (DUP) 2027 - 2029;	1) das einheitliche Strategiedokument (DUP) 2027- 2029 zu genehmigen;	1) da aproé le documont unich de programaziun (DUP) 2027- 2029;
2) di approvare i controlli sulla gestione del bilancio di previsione 2026-2028 in base all'art. 193 del D.Lgs. n. 267/2020 e ai sensi delle constatazioni indicate nelle premesse;	2) die laut Art. 193 des G.v.D. Nr. 267/2020 erforderlichen Überprüfungen über die Führung der Haushaltsgebarung 2026-2028 im Sinne der in den Prämissen angeführten Feststellungen zu genehmigen;	2) da aproé i controis sön la gestiun dal bilanz de previjiun 2026-2028 aladô dal art. 193 dal D.Lgs. nra. 267/2020 aladô dles constataziuns dades dant tles premetüdes;
3) di dare atto che il bilancio 2026 si trova in pareggio e che quindi non sono necessarie ulteriori misure per il ripristino del pareggio;	3) festzuhalten, dass sich der Haushalt 2026 im Ausgleich befindet und somit keine weiteren Maßnahmen zur Herstellung des Gleichgewichts erforderlich sind;	3) da anoté che le bilanz 2026 è en ecuiliber y ch'al ne vá ensciö nia debojügn de mosöres emplü por arjigné cá l'ecuiliber;
4) di dare atto che questo Comune non ha debiti fuori bilancio;	4) festzuhalten, dass diese Gemeinde keine außeretatmäßigen Verbindlichkeiten hat;	4) da dé at che cösc Comun n'à nia debic' fora de bilanz;
5) di allegare copia del presente atto al rendiconto dell'esercizio finanziario 2026;	5) eine Abschrift gegenständlicher Maßnahme der Abschlussrechnung des Haushaltsjahres 2026 beizulegen;	5) da enjunté na copia de cösta deliberaziun al decunt dal eserzize finanziair 2026;
6) di allegare a questa delibera i seguenti documenti: - equilibrio di bilancio	6) diesem Beschluss werden folgende Anlagen beigelegt: - Haushaltsausgleichs	6) da enjunté a cösta deliberaziun chisc documonc': - ecuiliber de bilanz

- quadro generale riassuntivo
- situazione di cassa
- relazione in merito alla salvaguardia degli equilibri di bilancio relativo all'esercizio finanziario 2026;

- Allgemeine Zusammenfassung
- Kassasituation
- Bericht über die Sicherung des Gleichgewichts betreffend das Haushaltsjahr 2026;

- reassunt general
- situaziun de cassa
- Relaziun sora la garanzia dal ecuiliber de bilanz por l'ann 2026;

7) di dare atto che ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta comunale opposizione avverso la presente deliberazione. Entro 60 giorni dall'esecutività della deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia amministrativa di Bolzano.

7) festzuhalten, dass gegen den gegenständlichen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemein-deausschuss Einspruch erhoben werden kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden.

7) da anoté che vigne zitadin pò, anter le tomp de publicaziun de 10 dis, presenté oposiziun ala Junta de Comun cuntra cösta delibera-ziun. Anter 60 dis dla faziun dla de-liberaziun pôl gní presenté recurs al Tribunal de Iustizia aministrativa da Balsan.

Letto, confermato e sottoscritto

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Lit, aproé y sotescrit

Il Presidente/Der Präsident/Le Président

La Segretaria/Die Sekretärin/La
Secretêria

Albert Palfrader

dott. Verena Ellecosta

=====

Ogni cittadino/a può entro il periodo di pubblicazione pari a 10 giorni presentare opposizione contro questa delibera alla giunta comunale e, entro 60 giorni dall'esecutività, ricorso contro la stessa al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, sezione autonoma di Bolzano.

Jede/r Bürger/in kann während der zehntägigen Veröffentlichungsfrist gegen diesen Beschluss Einspruch beim Gemeindevausschuss erheben und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen Rekurs einreichen.

Vigne zitadin/a pò anter la perioda de publicaziun de 10 dis presentè oposiziun cuntra cösta deliberaziun ala junta de comun y, anter 60 dis dal'esecutivité, recurs cuntra la medema al Tribunal Regional Aministratif, seziun autonoma da Balsan.

documento firmato tramite firma digitale

digital signiertes Dokument

documont firmé cun firma digitala

La presente delibera viene pubblicata all'albo pretorio digitale del Comune di Marebbe dal 04.08.2026 al 15.08.2026.	Gegenständlicher Beschluss wird vom 04.08.2026 bis zum 15.08.2026 auf der digitalen Amtstafel der Gemeinde Enneberg veröffentlicht.	Cösta deliberaziun vëgn publicada al'albo digital dal Comun de Mareo dai 04.08.2026 ai 15.08.2026.
--	---	--